

ČISTIČ POVRCHŮ

Návod k použití CZ

TAN-6033, 6055, 6060, 6066

Vážený uživateli, před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití, dodržujte bezpečnostní pokyny a doporučení. Upozorněte všechny potenciální uživatele na tyto pokyny. Návod uschovejte pro pozdější použití. Spotřebič vybalte a ponechte si po dobu záruky všechny obaly. **Sledujte obrázky v originálním návodu!**

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně tento návod k použití, než začnete spotřebič používat.

Uschovejte tento návod.

Zkontrolujte, zda napětí elektrické instalace odpovídá údajům na spotřebiči.

Spotřebič je určen pouze pro domácí použití a podobné účely: kuchyně zaměstnanců v obchodech, kancelářích a dalších pracovištích, ubytování hostů v hotelech a motelech, domácnosti a penziony.

Používejte pouze podle pokynů v návodu.

Nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel ani nádob s vodou.

Nevystavujte stříkající vodě.

Nepoužívejte s mokřima či vlhkýma rukama.

Pokud se spotřebič namočí, ihned odpojte zástrčku ze zásuvky.

Nenechávejte spotřebič bez dozoru při používání.

Používejte pouze k určenému účelu. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými schopnostmi, pokud byly poučeny a rozumějí rizikům.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru (výjimka: děti nad 8 let pod dohledem).

Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let, i během chladnutí.

Obaly (sáčky, karton, polystyren) udržujte mimo dosah dětí – hrozí nebezpečí udušení.

Pravidelně kontrolujte kabel, zda není poškozený.

Nepotápějte do vody ani jiných kapalin.

Nemývejte v myčce.

Neinstalujte v blízkosti horkých povrchů.

Nepoužívejte, pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič spadl nebo je viditelně poškozený.

Poškozený kabel musí vyměnit výrobce, servis nebo kvalifikovaná osoba.

Při čištění, údržbě nebo montáži příslušenství vždy odpojte ze sítě.

Používejte v suchém prostředí, ne venku za deště.

Nepoužívejte neoriginální příslušenství.

Nepoužívejte jiný kabel než dodaný.

Nepřenášejte za kabel a dbejte, aby nebyl skřípnutý.

Kabel neomotávejte kolem spotřebiče a nelámejte ho.

Zabraňte kontaktu kabelu s horkými částmi.

Nechte spotřebič vychladnout před čištěním a uložením.

Nedotýkejte se horkých částí – hrozí popálení.

Dbejte, aby horké části nebyly v kontaktu s hořlavinami (záclony, látky).

Spotřebič není určen pro použití s externím časovačem nebo dálkovým ovládáním.

Umísťujte na rovný a stabilní povrch.

Nezakrývejte a nic na spotřebič nepokládejte.

Pokud není používán, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Při použití prodlužovačky vždy zcela odviňte kabel.

Používejte pouze prodlužovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).

Nesprávné použití může vést k poškození nebo zranění.

Nepoužívejte, pokud spotřebič spadl, teče z něj kapalina nebo je poškozený.

OBECNÉ INFORMACE

 doporučení číst důležité informace v návodu.

 výrobek nepatří do komunálního odpadu.

 shoda s evropskými normami.

 vhodné pro styk s potravinami.

 omezení nebezpečných látek.

 výrobek patří do tříděného odpadu.

 upozornění na horké části přístroje.

 shoda s marockými normami.

VŽDY SLEDUJTE OBRÁZKY V ORIGINÁLNÍM NÁVODU!

UPOZORNĚNÍ:

• Nepoužívejte zařízení na umělecké předměty, tkaniny s nízkým obsahem vody (např. hedvábí, modely, tkaniny z viskózy nebo mědi-amoniaku apod.), ani na materiály citlivé na vlhkost (kožešiny, výrobky z kůže, měkké oděvy, nábytek z masivního dřeva, lakované dřevo, lakované předměty atd.). Nepoužívejte zařízení na povrchy, které se snadno poškrábou, jako jsou podlahy či stolní desky.

• Naklonění nebo upuštění zařízení naplněného vodou může způsobit únik vody a promočení podlahy.

• Pokud se v nádrži na odpadní vodu vytvoří příliš mnoho pěny nebo hladina vody přesáhne maximální limit, okamžitě přestaňte zařízení používat – jinak může dojít k poruše.

• Při používání čistícího prostředku se vždy řiďte pokyny výrobce. Ujistěte se, že je prostředek vhodný pro povrch, který chcete čistit.

Mírně pěnivý čistící prostředek lze použít až 20×, pokud je zředěný. Doporučujeme používat nepěnivý čistící prostředek. Doporučujeme používat nepěnivý čistící prostředek.

• Čistící prostředek nanášejte jemně, abyste zabránili tvorbě přebytečné pěny.

• Před použitím čistícího prostředku jej nejprve vyzkoušejte na nenápadném místě čištěné tkaniny.

• Pokud čistíte vlněnou deku, může dojít k zablokování proudění vzduchu a zastavení přístroje.

• Nevysávejte tyto předměty:

- odpadky
- písek a kamínky
- suchý prach
- ostré předměty (např. jehly, špendlíky, připínáčky)
- střepy skla apod.
- větší množství odpadu
- plastové sáčky, silonové punčochy apod.
- předměty, které se mohou snadno zachytit uvnitř přístroje.

• Nevysávejte suchý prach – tento přístroj je určen pro mokré vysávání, a mohlo by dojít k jeho poškození.

• Po použití v chladném prostoru vždy vyprázdněte nádržku na špinavou vodu i zbytky z hadice a sací části.

Očistěte je suchým hadíčkem.

• Pokud dojde k ucpání hadice během vysávání, ihned zařízení vypněte, odpojte zástrčku a odstraňte překážku – jinak může dojít k poruše.

Náhradní díly:

• Nainstalujte před použitím.

• V případě poškození nebo ztráty nahradte odpovídajícími náhradními díly.

Ochrana zařízení:

• Ochranný systém se aktivuje při přehřátí motoru.

K přehřátí může dojít při příliš dlouhém používání nebo při ucpání sací hadice.

V takovém případě se ochrana aktivuje, i když je zařízení stále zapnuté.

Postup pro opětovné spuštění po aktivaci ochrany:

• Přepněte hlavní vypínač do polohy OFF.

• Odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

- Uložte zařízení mimo přímé sluneční světlo.
- Před dalším použitím vyčkejte alespoň 1 hodinu.

SEZNÁMENÍ S PŘÍSTROJEM

1. Rukojeť pro přenášení
2. Tlačítko Zap/Vyp (pod rukojetí)
3. Nádrž na čistou vodu s čisticím roztokem
4. Nádrž na špinavou vodu
5. Čisticí nástavec
6. Tlačítko pro uvolnění čisticího nástavce
- 7–8. Rukojeť nádržky na čistou vodu a roztok
7. Háčky pro rychlé navinutí kabelu
8. Držák hadice
9. Hadice
10. Úchyt pro ploché hubice
11. Široká hubice 2 v 1
12. Úzká štěrbinová hubice

DŮLEŽITÉ

- Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod.
- Vždy odpojte přístroj od elektrické sítě před otevřením krytu.
- Nepoužívejte k čištění hořlavý líh ani jiné rozpouštědlo.
- Nikdy nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženou pohyblivostí.
- Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití.
- Používejte pouze způsobem uvedeným v tomto návodu.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je jakkoli poškozen.
- Pro opravy nebo náhradní díly kontaktujte prodejce nebo autorizovaný servis.

RYCHLÁ INSTALACE

1. Sestavení:
Zasuňte rukojeť do konce hadice, dokud nezacvakne.
2. Uvedení do provozu:
Naplňte nádrž na čistou vodu/roztok teplou vodou (max. 40 °C).
3. Provoz:
Stiskněte tlačítko Zap/Vyp pro spuštění přístroje.

SESTAVENÍ

Plnění nádržky na čistou vodu a roztok (volitelné):

Naviňte kabel na držáky pro jeho snadné uvolnění.

Zvedněte rukojeť nádržky na čistou vodu/roztok a vytáhněte ji směrem nahoru.

Ručně otevřete uzávěr na horní straně nádržky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy zařízení odpojte od sítě a nechte vychladnout před čištěním.
- Vnější část čistěte houbou nebo lehce vlhkým hadříkem (případně s použitím běžného čisticího prostředku).
- Nikdy nepoškoďte zařízení do vody ani do jiné kapaliny!
- Nepoužívejte abrazivní prostředky, kovové kartáče ani ostré předměty.

Poznámky:

- Filtr nemyjte v pračce ani jej nesušte elektrickým sušákem.
- Nepoužívejte k čištění vysavače olej, benzín ani jiné kapaliny.

Upozornění:

- Před údržbou vždy vypněte zařízení a odpojte ho od elektrické sítě.
 - Neoplachujte přístroj vodou – hrozí úraz elektrickým proudem, poškození nebo zranění.
 - Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, ředidla, těkavé oleje ani bělidla.
 - Nepoužívejte chemicky napuštěné hadříky.
-

ČIŠTĚNÍ HLAVNÍHO TĚLA

- Použijte měkký hadřík navlhčený v teplé vodě (max. 40 °C) a dobře vyždímaný.
- Pokud je nečistota odolná, použijte malé množství běžného čisticího prostředku. Zbytky prostředku poté důkladně setřete a místo osušte suchým hadříkem.

VYLÉVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ NÁDRŽKY NA ŠPINAVOU VODU

Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádržky na špinavou vodu.

Vytáhněte nádobu za rukojeť a vyjměte ji.

Sejměte víko a vylijte špinavou vodu.

Vodu vylévejte nejlépe do toalety nebo do dřezu.

SKLADOVÁNÍ

Ujistěte se, že je přístroj zcela vychladlý a suchý. Neomotávejte kabel kolem přístroje – mohlo by dojít k jeho poškození. Skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

ZÁRUKA

Spotřebič má 24měsíční záruku od data nákupu. K uplatnění je nutná faktura a záruční list. Skleněné a plastové díly nejsou kryty zárukou. Opotřebitelné části a údržba jdou na náklady uživatele. Po zásahu neoprávněné osoby záruka zaniká.

TECHNICKÉ ÚDAJE a specifikace jsou uvedené v originálním návodu.

UZEMNĚNÍ

Spotřebič má zástrčku se zemněním. Připojte do řádně uzemněné zásuvky. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Při poruše neotvírejte kryt – obraťte se na servis. Spotřebič splňuje směrnice CE (EMC, LVD).



ČISTIČ POVRCHOV Návod na použitie SK TAN-6033, 6055, 6060, 6066

Vážený používateľ, pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie, dodržujte bezpečnostné pokyny a odporúčania. Upozorníte všetkých potenciálnych používateľov na tieto pokyny.

Návod si uschovajte pre neskoršie použitie. Spotřebič vybaľte a ponechajte všetky obaly. **Sledujte obrázky v originálnom návodu!**

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie pred začatím používania spotrebiča.

Tento návod uschovajte.

Skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá údajom na spotrebiči.

Tento spotrebič je určený len na domáce použitie a podobné účely: kuchynky zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách, ubytovanie hostí v hoteloch a motelloch, domácnosti a penzióny.

Používajte len podľa pokynov v návode.

Nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani nádob s vodou.

Nevystavujte striekajúcej vode.

Nepoužívajte s mokrými alebo vlhkými rukami.

Ak sa spotrebič namočí, okamžite odpojte zástrčku zo zásuvky.

Nenechávajte spotrebič bez dozoru počas používania.

Spotřebič používejte len na určený účel. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím.

Spotřebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými schopnosťami, ak boli poučené a rozumejú rizikám.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru (výnimka: deti nad 8 rokov pod dohľadom).

Dohliadajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, aj počas chladnutia.

Obaly (vrecká, kartón, polystyrén) uchovávajte mimo dosahu detí – hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený.

Neponárajte do vody ani iných kvapalín.

Neumývajte v umývačke riadu.

Neinštalujte v blízkosti horúcich povrchov.

Nepoužívajte, ak je kábel alebo zástrčka poškodená, spotřebič spadol alebo je viditeľne poškodený.

Poškodený kábel musí vymeniť výrobca, servis alebo kvalifikovaná osoba.

Pred čistením, údržbou alebo montážou príslušenstva vždy odpojte zo siete.

Používajte len v suchom prostredí, nie vonku v daždi.

Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

Nepoužívajte iný kábel ako dodaný.

Nepremiestňujte spotřebič ťahaním za kábel a dbajte, aby nebol pricviknutý.

Kábel neomotávajte okolo spotrebiča a nelámate ho.

Zabraňte kontaktu kábla s horúcimi časťami.

Pred čistením a uložením nechajte spotřebič vychladnúť.

Nedotýkajte sa horúcich častí – hrozí popálenie.

Dbajte, aby horúce časti neboli v kontakte s horľavými materiálmi (záclony, textílie).

Spotřebič nie je určený na použitie s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.

Umiestnite na rovný a stabilný povrch.

Nezakrývajte a nič na spotřebič nepokladajte.

Ak nie je používaný, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Pri použití predlžovacieho kábla vždy úplne odviňte kábel.

Používajte iba predlžovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).

Nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu alebo zraneniu.

Nepoužívajte, ak spotřebič spadol, uniká z neho kvapalina alebo je poškodený.

OBEČNÉ INFORMACE



doporučení číst důležité informace v návodu.



výrobek nepatří do komunálního odpadu.



shoda s evropskými normami.



vhodné pro styk s potravinami.



omezení nebezpečných látek.



výrobek patří do tříděného odpadu.



upozornění na horké části přístroje.



shoda s marockými normami.

VŽDY SLEDUJTE OBRÁZKY V ORIGINÁLNOM NÁVODE!

UPOZORNENIE:

- Nepoužívajte zariadenie na umelecké predmety, tkaniny s nízkym obsahom vody (napr. hodváb, modely, tkaniny z viskózy alebo medi-amoniaku a pod.), ani na materiály citlivé na vlhkosť (kožušiny, kožené výrobky, mäkké odevy, nábytok z masívneho dreva, lakované drevo, lakované predmety atď.). Nepoužívajte zariadenie na povrchy, ktoré sa ľahko poškriabu, ako napríklad podlahy či stolové dosky.
- Naklonenie alebo spadnutie zariadenia naplneného vodou môže spôsobiť únik vody a premáčanie podlahy.
- Ak sa v nádrži na odpadovú vodu vytvorí príliš veľa peny alebo hladina vody presiahne maximálnu úroveň,

okamžite prestaňte zariadenie používať – inak môže dôjsť k poruche.

- Pri používaní čistiaceho prostriedku sa vždy riadte pokynmi výrobcu. Uistite sa, že je prostriedok vhodný pre povrch, ktorý chcete čistiť.

Mierne penivý čistiaci prostriedok možno použiť až 20-krát, ak je zriedený. Odporúčame používať nepenivý čistiaci prostriedok.

- Čistiaci prostriedok nanášajte jemne, aby ste zabránili tvorbe nadmernej peny.
- Pred použitím čistiaceho prostriedku ho vždy vyskúšajte na menej viditeľnej časti čisteného materiálu.
- Ak čistíte vlnenú deku, môže dôjsť k zablokovaniu prúdenia vzduchu a zastaveniu prístroja.
- Nevysávajte tieto predmety:
 - odpadky
 - piesok a kamienky
 - suchý prach
 - ostré predmety (napr. ihly, špendlíky, pripínáčky)
 - sklenené črepy a pod.
 - väčšie množstvo odpadu
 - plastové vrecká, silonové pančuchy a pod.
 - predmety, ktoré sa môžu ľahko zachytiť vo vnútri prístroja.
- Nevysávajte suchý prach – tento prístroj je určený na mokré vysávanie a mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.
- Po použití v chladnom prostredí vždy vyprázdňte nádobu na špinavú vodu aj zvyšky z hadice a sacej časti. Očistite ich suchou handričkou.
- Ak sa počas vysávania hadica upchá, okamžite zariadenie vypnite, odpojte zástrčku a odstráňte prekážku – inak môže dôjsť k poruche.

Náhradné diely:

- Nainštalujte pred použitím.
- V prípade poškodenia alebo straty vymeňte za zodpovedajúce náhradné diely.

Ochrana zariadenia:

- Ochranný systém sa aktivuje pri prehriatí motora.
- K prehriatiu môže dôjsť pri príliš dlhom používaní alebo pri upchatí sacej hadice. V takom prípade sa ochrana aktivuje, aj keď je zariadenie stále zapnuté.
- Postup na opätovné spustenie po aktivácii ochrany:
- Prepnite hlavný vypínač do polohy OFF.
 - Odpojte napájací kábel zo zásuvky.
 - Uložte zariadenie mimo priameho slnečného žiarenia.
 - Pred ďalším použitím počkajte aspoň 1 hodinu.

ZOZNÁMENIE SO ZARIADENÍM

1. Rukoväť na prenášanie
2. Tlačidlo Zap/Vyp (pod rukoväťou)
3. Nádrž na čistú vodu s čistiacim roztokom
4. Nádrž na špinavú vodu
5. Čistiaci nadstavec
6. Tlačidlo na uvoľnenie čistiaceho nadstavca
- 7–8. Rukoväť nádržky na čistú vodu a roztok
7. Háčiky na rýchle navinutie kábla
8. Držiak hadice
9. Hadica
10. Úchyt na ploché hubice
11. Široká hubica 2 v 1
12. Úzka štrbinová hubica

DÔLEŽITÉ

- Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod.
- Pred otvorením krytu vždy odpojte prístroj od elektrickej siete.
- Nepoužívajte na čistenie horľavý lieh ani iné rozpúšťadlá.
- Nikdy nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru.

- Uchovávajte mimo dosahu detí a osôb so zníženou pohyblivosťou.
 - Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie.
 - Používajte ho iba spôsobom uvedeným v tomto návode.
 - Nepoužívajte prístroj, ak je akokoľvek poškodený.
 - V prípade opráv alebo potreby náhradných dielov kontaktujte predajcu alebo autorizovaný servis.
- Doporučujeme používať nepénivý čistiaci prostriedek.

RÝCHLA INŠTALÁCIA

1. Zostavenie:
Zasuňte rukoväť do konca hadice, kým nezapadne.
2. Uvedenie do prevádzky:
Naplnite nádrž na čistú vodu/roztok teplou vodou (max. 40 °C).
3. Prevádzka:
Stlačte tlačidlo Zap/Vyp na spustenie prístroja.

ZOSTAVENIE

Plnenie nádržky na čistú vodu a roztok (voliteľné):

Navinte kábel na držiaky pre jeho jednoduché uvoľnenie.

Zdvihnite rukoväť nádržky na čistú vodu/roztok a vytiahnite ju smerom nahor.

Ručne otvorte uzáver na hornej strane nádržky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Zariadenie vždy odpojte od siete a nechajte vychladnúť pred čistením.
- Vonkajšiu časť čistite hubkou alebo mierne vlhkou handričkou (prípadne s použitím bežného čistiacieho prostriedku).
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny!
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, kovové kefy ani ostré predmety.

Poznámky:

- Filter neumývajte v práčke ani ho nesusťte elektrickým sušičom.
- Nepoužívajte na čistenie vysávača olej, benzín ani iné kvapaliny.

Upozornenie:

- Pred údržbou vždy zariadenie vypnite a odpojte ho od elektrickej siete.
- Neoplachujte prístroj vodou – hrozí úraz elektrickým prúdom, poškodenie alebo zranenie.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, riedidlá, prchavé oleje ani bielidlá.
- Nepoužívajte chemicky napustené utierky.

ČISTENIE HLAVNÉHO TELA

- Použite mäkkú handričku navlhčenú v teplej vode (max. 40 °C) a dobre ju vyžmýkajte.
- Ak sú nečistoty odolné, použite malé množstvo bežného čistiacieho prostriedku. Zvyšky prostriedku potom dôkladne zotrite a miesto osušte suchou handričkou.

VYLIEVANIE A ČISTENIE NÁDRŽKY NA ŠPINAVÚ VODU

Stlačte tlačidlo na uvoľnenie nádržky na špinavú vodu.

Vytiahnite nádobu za rukoväť a vyberte ju.

Zložte veko a vylejte špinavú vodu.

Vodu vylievajte najlepšie do toalety alebo do drezu.

SKLADOVANIE

Uistite sa, že je prístroj úplne vychladnutý a suchý. Neomotávajte kábel okolo prístroja – mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu. Skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

ZÁRUKA

Spotrebič má 24-mesačnú záruku od dátumu nákupu. Na uplatnenie záruky je nutná faktúra a záručný list.

Sklenené a plastové diely nie sú kryté zárukou. Opatrebiteľné časti a údržba sú na náklady používateľa.

Po zásahu neoprávnenej osoby záruka zaniká.

TECHNICKÉ ÚDAJE a specifikácie su uvedené v originálnom návodu.

UZEMNENIE

Spotrebič má zástrčku so zemnením. Pripájajte do riadne uzemnenej zásuvky.

Zemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. V prípade poruchy neotvárajte kryt – obráťte sa na servis.
Spotrebič spĺňa smernice CE (EMC, LVD).